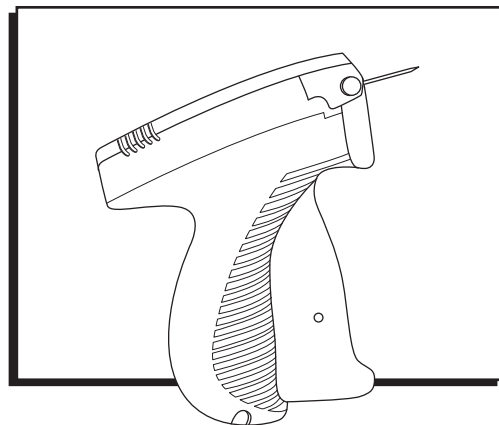


**ULINE** H-863, H-1231  
H-4338  
**PRICE TAG GUN**

1-800-295-5510  
uline.com



**IMPORTANT!** Read all instructions and warnings before using these tools.



## INSTALLING AND REMOVING NEEDLES

### TO INSTALL NEEDLE

1. Slide needle guard over needle. (See Figure 1)
2. Put needle lock lever in unlocked position (lever pointed to front of tool). (See Figure 2)
3. Place tool so lock lever faces away from you.
4. Insert needle by aligning side slot on needle with guide slot on tool.
5. Turn needle lock lever to locked position (lever pointed to back of tool). (See Figure 2)
6. Remove needle guard.

### TO REMOVE NEEDLE

1. Slide needle guard over needle.
2. Put needle lock lever in unlocked position (lever pointed to front of tool). (See Figure 2)
3. Slide the needle out of the tool.
4. Dispose of needle in a Biohazard Sharps container.



**NOTE:** For contaminated needles, see safety instructions on page 2.

Figure 1

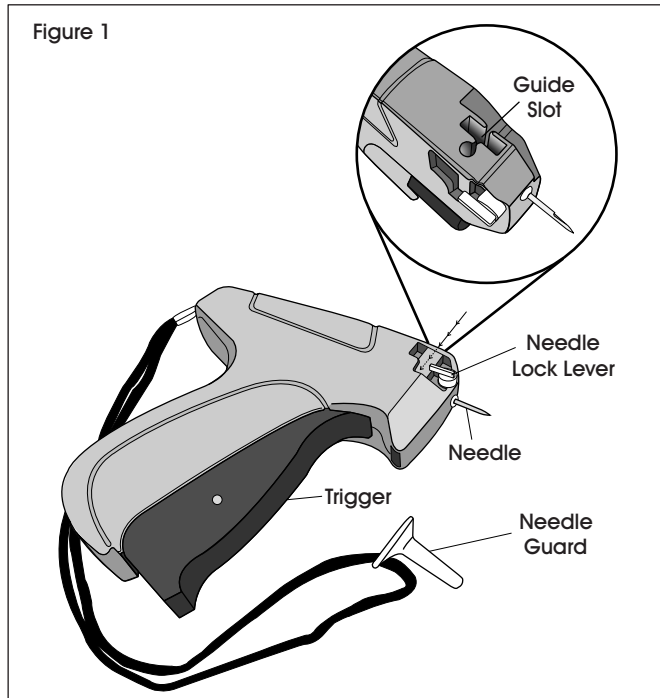
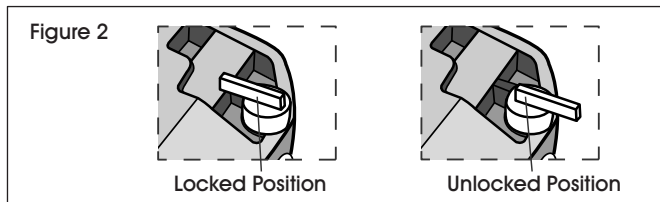


Figure 2



## LOADING AND ATTACHING FASTENERS

### TO LOAD FASTENERS

1. Insert the end of the round connecting bar on the fastener clip into the round guide slot at the top of the tool. (See Figure 1)
2. Gently push the fastener clip into the guide as far as it will go. Tool is ready for use.

### TO REMOVE A PARTIALLY USED CLIP

1. Fully depress the trigger and remove the clip by pulling upwards.



**NOTE:** Always depress the trigger when removing a clip of fasteners from the tool. Failure to do so may cause the tool to jam.

## LOADING AND ATTACHING FASTENERS CONTINUED

### TO ATTACH FASTENERS

1. Insert the needle through the hole in the tag.
2. Insert the needle through the garment.
3. Hold the material firmly against the front of the tool and squeeze the trigger.
4. Release the trigger.
5. Withdraw the needle and tool from the garment.

## SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING!** Needle sticks can transmit life-threatening diseases if shared. Use only your own tool and needle. Protective gloves recommended. Immediately discard any needle that sticks you (see below).

### TO DISCARD A CONTAMINATED NEEDLE

1. Use an adhesive bandage to immediately remove contaminated needle and to avoid contaminating needle guard.
2. Dispose of needle and bandage in an approved Biohazard Sharps container.\*

### TO REDUCE THE CHANCE OF NEEDLE STICKS

1. Use a protective glove while tagging.\*\*
2. Put needle guard on needle when not in use and when installing or removing uncontaminated needles.

### FOLLOWING THESE WARNINGS IS IMPORTANT

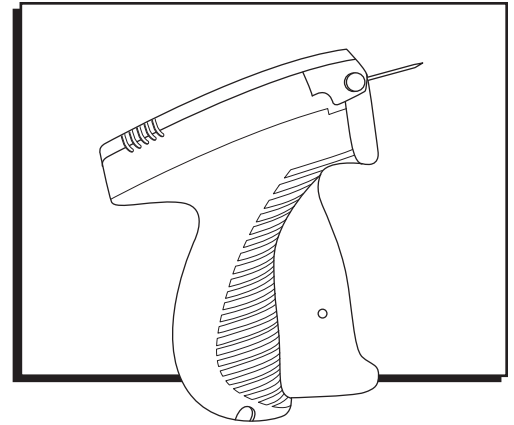
1. Invisible traces of infected blood can remain on the needle for days after a needle stick.
2. Someone else could use your tool by mistake.
3. A contaminated needle can infect the next person who gets stuck, transmitting HIV, hepatitis or other bloodborne diseases.

\* For details, see OSHA 3127 and 29 CFR 1910.1030.

\*\* Call Uline Customer Service at 1-800-295-5510 for information on protective tagging gloves.



**¡IMPORTANTE!** Lea todas las instrucciones y advertencias antes de utilizar estas herramientas.



## INSTALAR Y QUITAR LAS AGUJAS

### PARA INSTALAR LA AGUJA

1. Deslice el protector de aguja por encima de la aguja. (Vea Diagrama 1)
2. Coloque la palanca de bloqueo de la aguja en posición desbloqueada (con la palanca apuntando a la parte delantera de la herramienta). (Vea Diagrama 2)
3. Coloque la herramienta de forma que la palanca de bloqueo mire hacia el lado opuesto a usted.
4. Inserte la aguja alineando la ranura lateral de esta con la ranura de guía de la herramienta.
5. Gire la palanca de bloqueo de la aguja a la posición de bloqueo (con la palanca apuntando a la parte trasera de la herramienta). (Vea Diagrama 2)
6. Retire el protector de aguja.

### PARA QUITAR LA AGUJA

1. Deslice el protector de aguja por encima de la aguja.
2. Coloque la palanca de bloqueo de la aguja en posición desbloqueada (con la palanca apuntando a la parte delantera de la herramienta). (Vea Diagrama 2)
3. Deslice la aguja para sacarla de la herramienta.
4. Deseche la aguja en un contenedor para artículos filosos biopeligrosos.



**NOTA:** Para las agujas contaminadas, consulte las instrucciones de seguridad en la página 2.

Diagrama 1

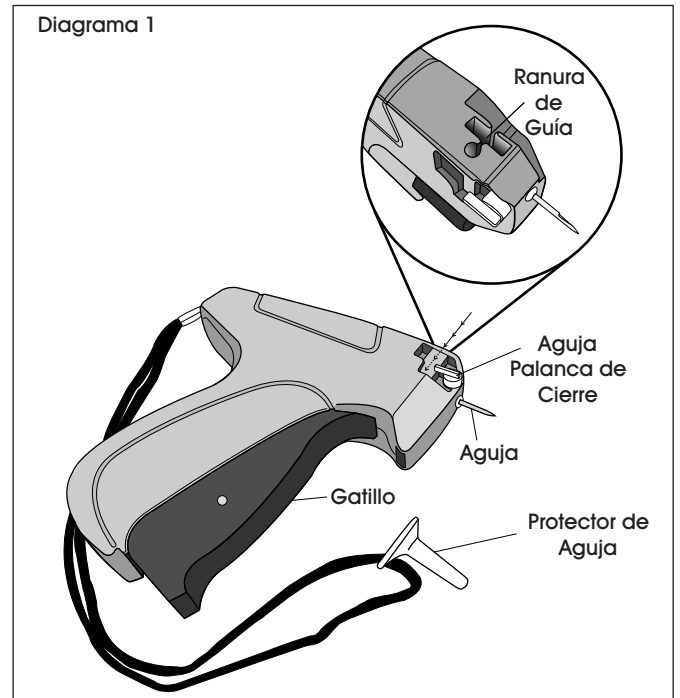
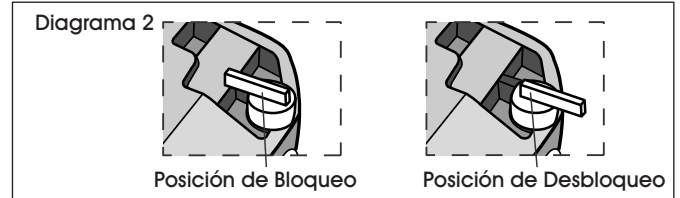


Diagrama 2



## CARGAR Y FIJAR CINCHOS

### PARA CARGAR LOS CINCHOS

1. Inserte el extremo de la barra de conexión redonda del clip de cinchos en la ranura de guía redonda ubicada en la parte de arriba. (Vea Diagrama 1)
2. Empuje ligeramente el clip de cinchos dentro de la guía todo lo que pueda. La herramienta está lista para su uso.

### PARA QUITAR UN CLIP PARCIALMENTE USADO

1. Libere el gatillo completamente y quite el clip estirando hacia arriba.



**NOTA:** Siempre debe liberar el gatillo al retirar un clip de cinchos de la herramienta. No hacerlo puede provocar que la herramienta se atasque.

## CONTINUACIÓN DE CARGAR Y FIJAR CINCHOS

### PARA SUJETAR LOS CINCHOS

1. Inserte la aguja a través del orificio de la etiqueta.
2. Inserte la aguja a través de la prenda.
3. Sujete el tejido firmemente contra la parte delantera de la herramienta y apriete el gatillo.
4. Suelte el gatillo.
5. Retire la aguja y la herramienta de la prenda.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**¡ADVERTENCIA!** Los piquetes de agujas pueden transmitir enfermedades que ponen en riesgo la vida si se comparten. Utilice únicamente su herramienta y aguja. Se recomienda utilizar guantes protectores. Deseche inmediatamente cualquier aguja con la que se haya pinchado (vea abajo).

### PARA DESECHAR UNA AGUJA CONTAMINADA

1. Utilice un vendaje adhesivo para retirar inmediatamente la aguja contaminada y para evitar contaminar el protector de aguja.
2. Deseche la aguja y el vendaje en un contenedor aprobado para objetos filosos biopeligrosos\*.

### PARA REDUCIR LAS POSIBILIDADES DE PICARSE CON LA AGUJA

1. Use un guante protector para colocar etiquetas\*\*.
2. Ponga el protector sobre la aguja cuando no se esté utilizando y cuando instale o quite agujas no contaminadas.

### ES IMPORTANTE HACER CASO A ESTAS ADVERTENCIAS

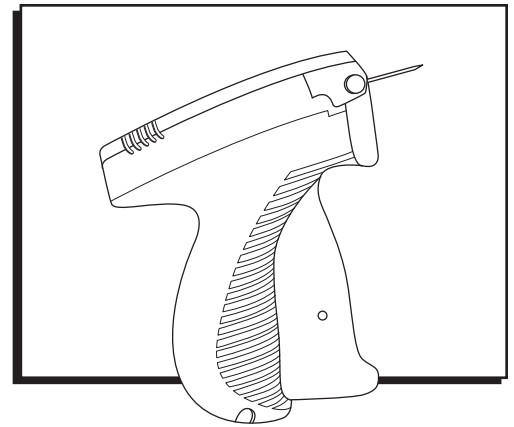
1. Pueden permanecer residuos invisibles de sangre infectada en la aguja durante días después de herirse con una aguja.
2. Otra persona podría utilizar su herramienta por error.
3. Una aguja contaminada puede infectar a la próxima persona que se pinche, transmitiendo el VIH, hepatitis u otras enfermedades de transmisión sanguínea.

\* Para más detalles, consulte OSHA 3127 y 29 CFR 1910.1030.

\*\* Llame a la línea de Servicio a Clientes de Uline al 01-800-295-5510 para solicitar información sobre guantes protectores para colocar etiquetas.



**MISE EN GARDE!** Lisez toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser ces outils.



## INSTALLER ET RETIRER LES AIGUILLES

### POUR INSTALLER L'AIGUILLE

1. Placez le protecteur sur l'aiguille. (Voir Figure 1)
2. Placez le levier de verrouillage de l'aiguille en position déverrouillée (levier pointé vers l'avant de l'outil). (Voir Figure 2)
3. Placez l'outil de façon à ce que le levier de verrouillage soit orienté dans la direction opposée à vous-même.
4. Insérez l'aiguille en alignant la fente latérale de l'aiguille avec la fente de guidage de l'outil.
5. Tournez le levier de verrouillage de l'aiguille en position verrouillée (levier pointé vers l'arrière de l'outil). (Voir Figure 2)
6. Retirez le protecteur.

### POUR RETIRER L'AIGUILLE

1. Placez le protecteur sur l'aiguille.
2. Placez le levier de verrouillage de l'aiguille en position déverrouillée (levier pointé vers l'avant de l'outil). (Voir Figure 2)
3. Faites glisser l'aiguille pour la faire sortir de l'outil.
4. Jetez l'aiguille dans un récipient pour objets tranchants à risques biologiques.



**REMARQUE :** Dans le cas d'aiguilles contaminées, consultez les consignes de sécurité à la page 2.

Figure 1

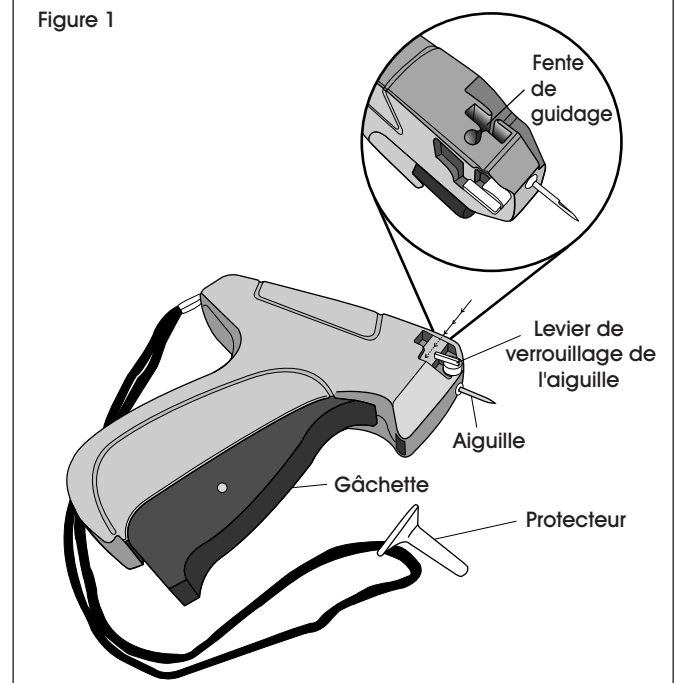
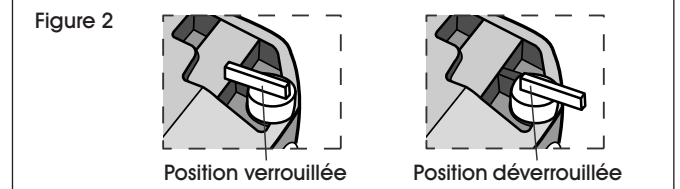


Figure 2



## CHARGER ET FIXER LES ATTACHES

### POUR CHARGER LES ATTACHES

1. Insérez l'extrémité ronde de l'agrafe d'attaches dans la fente de guidage ronde sur le dessus de l'outil. (Voir Figure 1)
2. Enfoncez doucement l'agrafe d'attaches le plus loin possible dans le guide. L'outil est prêt à être utilisé.

### POUR RETIRER UNE AGRAFE D'ATTACHES PARTIELLEMENT UTILISÉE

1. Maintenez la gâchette complètement enfoncée et retirez l'agrafe en la tirant vers le haut.



**REMARQUE :** Maintenez toujours la gâchette enfoncée lorsque vous retirez une agrafe d'attaches de l'outil. Autrement, l'outil risque de s'obstruer.

## CHARGER ET FIXER LES ATTACHES SUITE

### POUR FIXER LES ATTACHES

1. Insérez l'aiguille dans le trou de l'étiquette.
2. Insérez l'aiguille dans le vêtement.
3. Pressez le tissu fermement contre l'avant de l'outil et appuyez sur la gâchette.
4. Relâchez la gâchette.
5. Retirez l'aiguille et l'outil du vêtement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT!** Les pointes d'aiguilles partagées peuvent transmettre des maladies extrêmement graves. N'utilisez que vos propres outil et aiguille. Il est recommandé de porter des gants de protection. Mettez immédiatement au rebut toute aiguille sur laquelle vous vous piquez (voir ci-dessous).

### POUR JETER UNE AIGUILLE CONTAMINÉE

1. Utilisez un pansement adhésif pour retirer immédiatement une aiguille contaminée et éviter de contaminer le protecteur.
2. Jetez l'aiguille et le pansement dans un récipient pour objets tranchants à risques biologiques.\*

### POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE PIQÛRES D'AIGUILLE

1. Utilisez un gant protecteur lorsque vous procédez à l'étiquetage.\*\*
2. Placez le protecteur sur l'aiguille lorsqu'elle n'est pas utilisée et lorsque vous installez ou retirez les aiguilles non contaminées.

### IL EST IMPORTANT DE VOUS CONFORMER À CES AVERTISSEMENTS

1. Des traces invisibles de sang infecté peuvent demeurer sur l'aiguille pendant plusieurs jours suivant une piqûre d'aiguille.
2. Une autre personne pourrait se servir de votre outil par erreur.
3. Une aiguille contaminée peut infecter la prochaine personne qui est piquée et transmettre le VIH, l'hépatite ou d'autres maladies transmissibles par le sang.

\* Pour en savoir plus, consultez la publication OSHA 3127 et la norme 29 CFR 1910.1030.

\*\* Communiquez avec le service à la clientèle Uline au 1-800-295-5510 pour toute question relative aux gants protecteurs pour l'étiquetage.